

## SANTA ELENA: ARKEOLO- GOEN JAIEGUNA

**Induskatzen ari diren aztarnategi arkeologikora bisita: Aranbaltza (Barrika).**

Eliza Katolikoa abuztuaren 18an Santa Elenako jaieguna ospatzen du, arkeologoen zaindaria dena. Bere Kondairan azaltzen den bezala, IV. mendean Kristoren gurutzearen erlikiak eta Errege Magoen hilobia aurkitzeko indusketak egin zituen.

Ospatzeko, Arkeologi Museoa, egun horretan (ostirala) lanean dauden aztarnategi arkeologiko batera egingo du bisita, museoa eta lurraldearen artean dagoen erlazio estuaz kontziente delako. Planteamendu horrekin, erakusten duen eta zaintzen duen bilduma, balioa eta esanahia hartzen du bere jatorria aztarnategi arkeologikoetan dagoelako, aztarnak lurtean kontserbatu diren artxibo historikoak baitira, arkeologoek irakurtzen eta ulertzen saiatzen diren dokumentuz beteta.

2013. urtetik, **Aranbaltzan** (Barrika), indusketa arkeologikoa egiten ari dira, Joseba Ríos zuzendaritzapean. Lan horietan, azkenengo neandertalen eta lehenengo gizaki modernoaren arteko trantsizioaren frogak aurkitu izan dira. Horrez gain, neandertalen okupazio bat berreskuperatu da, aire zabaleko habitat bat dirudiena. Honi, azkenengo ehiztari- biltzaileen presentzia gehitu behar zaio, Pleistozeno-Holozenoren igarotzean (10.000 urte), eta Kalkolitikoko kanpamentu baten aztarnak ere (5.000 urte). Honela, Arzanbaltza gure lurraldearen (aurre)historiako prozesu garrantzitsuenetarikoa ulertzeko ezinbestekoa tokia da.

### Arkeologi Museoa

Plaza mugatuak.

Izena ematea abuztuaren 14ra arte.

Telf. 94 404 09 90

arkeologimuseoa@bizkaia.eus

## SANTA ELENA: FESTIVIDAD DE LOS ARQUEÓLOGOS

**Visita a una excavación arqueológica en curso: Aranbaltza (Barrika).**

La iglesia católica celebra el día 18 de agosto la festividad de Santa Elena, considerada patrona de los arqueólogos, ya que según su leyenda, hizo en el siglo IV excavaciones para buscar las reliquias de la cruz de Cristo y la tumba de los Reyes Magos.

Para celebrar el evento, el Arkeologi Museoa ha programado ese día (viernes) una visita a una excavación arqueológica en curso, consciente de la estrecha interrelación entre el museo y su territorio pues la colección que exhibe y custodia en sus salas adquiere valor y significado por proceder de yacimientos arqueológicos, que son archivos históricos conservados en la tierra, repletos de documentos que los arqueólogos tratan de leer y comprender.

Desde 2013 se desarrolla un proyecto de excavación arqueológica en **Aranbaltza** (Barrika), bajo la dirección de Joseba Ríos. Durante dichas labores, se han localiza evidencias que nos hablan de la transición entre los últimos neandertales y los primeros humanos modernos. Pero además, también se ha recuperado una ocupación de neandertales que parece corresponderse con un hábitat estructurado al aire libre. A ello se une la presencia de los últimos cazadores recolectores, en el tránsito Pleistoceno-Holoceno (10.000 años), y restos de un campamento de época Calcolítica (5.000 años). Es decir, Aranbaltza se perfila como un lugar clave para la comprensión de algunos de los más importantes procesos (pre)históricos de nuestro territorio.

### Arkeologi Museoa

Plazas limitadas.

Inscripción hasta el 14 de Agosto.

Telf. 94 404 0990

arkeologimuseoa@bizkaia.eus



**Aranbaltzara bisita  
visita a Aranbaltza**

**Eguna: Abuztuak 18**

**Día: 18 de Agosto**



**2017**

 **Bizkaia**  
foru aldundia  
diputación foral

**arkeologi**  
MUSEOA

# PROGRAMACIÓN - 18 DE AGOSTO

**Aranbaltzako aztarnategi paleolitikoa. Bizkaiko biztanleriaren lehenengo lekukoak.**

**09:00etan. San Nicolas enparantzan.**

**09:45etan. Barrika.**

Aztarnategira bisita, **Joseba Rios Garaizar** doktorearen eskutik, aztarnategiaren zuzendaria eta CENIEH (Burgos) arkeologoa. Bisitan zehar, 2017ko lehenengo emaitzak eta aztarnategi batean erabiltzen diren prozesu zientifikoak azalduko dira.

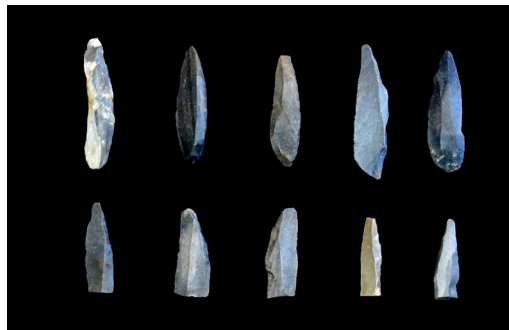
**12:00etan. Arkeologi Museoa.**

Arkeologi Museoko biltegiara bisita, aztarnategietan aurkitu izan diren Bizkaiko lehenengo giza frogak ezagutzeko. Bestetik, Museoko arkeologoa den **Diego Garate Maidagan** doktorea, piezen ikerketarako eta kontserbaziorako egiten diren lanak azalduko ditu.

**13:00etan. Ekintzaren bukaera.**

**Prezioa 12€.**

Autobusa + sarrerak Arkeologi Museora + bisita aztarnategira, barnean.



**El yacimiento paleolítico de Aranbaltza. Primeros testimonios de la población en Bizkaia.**

**09:00 h. Plaza de San Nicolás.**

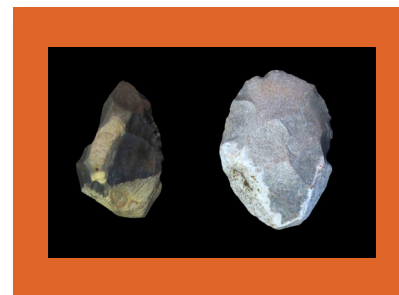
**09:45 h. Barrika.**

Visita al yacimiento guiados por el doctor **Joseba Rios Garaizar**, director de la excavación y arqueólogo del CENIEH (Burgos). En el transcurso de la visita, además de presentar los primeros resultados obtenidos en la campaña de 2017, se mostrarán los procedimientos científicos que guían una investigación arqueológica de campo.

**12:00 h. Arkeologi Museoa.**

Visita a los almacenes del Arkeologi para conocer de primera mano los testimonios más antiguos de la presencia humana en Bizkaia recuperados en el yacimiento y en su entorno y explicar las labores que se realizan en el museo para el estudio y conservación de los mismos. Esta visita correrá a cargo del doctor **Diego Garate Maidagan**, arqueólogo del Museo.

**13:00 h. Fin de la actividad.**



**Precio 12€.**

Incluye traslado en autobús + entradas al Arkeologi Museoa + visita al yacimiento.

**EGITARAUA - ABUZTUAK 18**